DOCOL

Manual de Instalação
Manual de Instalación
Installation Guide

ECLIPSE

00113806

MONET

00417406

00418606

00432206

NEXUS

00494506

PRIORI

00493506

00532906

LOGGICA

00574006

00574606

00574706

Recomendações

Este produto é recomendado para uso em instalações com aquecedor de acumulação ou de passagem com regulagem automática de temperatura.
Para aquecedor de passagem com regulagem manual, é necessário regular adequadamente o aquecedor conforme instruções do fabricante do mesmo.

Pressão mínima de instalação:
• MISTURADOR MONOCOMANDO PARA LAVATÓRIO: 2 m.c.a / *0,2 kfg/cm² / 0,2 bar ou 3 a 57 psi*

Recomendaciones

Este produto é recomendado para uso en calentador de acumulación o de paso con reglamento automatico de temperatura.
Para calentador de paso con regulación manual, es necesario reglarlo como instrucciones del fabricante.

Pressão mínima de instalação:
• MONOCOMANDO LAVATORIO: 2 m.c.a / 0,2 kfg/cm² / 0,2 bar o 3 hasta 57 psi

Recomendations

This product it is recomendate for installation with heater accumulation or passage with automatic regulator of temperatura.
For heater passage with manual regulation it is necessary to regulate the heater accumulation according manufactured instructtions.

Pressure mínima of installation:
• SINGLE CONTROL BASIN PILLAR TAP: 2 m.c.a / *0,2 kfg/cm² / 0,2 bar or 3 to 57 psi*

PORTUGUÊS

DIMENSÕES: veja páginas 3 e 4.

INSTALAÇÃO: veja páginas 5 a 7.

MANUTENÇÃO - veja página 8 a 11.

ESTA EMBALAGEM CONTÉM:
00113806 : 1 misturador, 1 anel de borracha, 1 anel metálico, 1 válvula , 1 parafuso e 1 manual de instalação.
00417406: 1 corpo, 1 tubo, 1 canopla, 1 porca sextavada, 2 adaptadores, 1 anel, 1 chave de arejador e 1 manual de instalação.
00418606: 1 corpo, 1 canopla, 1 chave de arejador, 1 anel, 2 adaptadores, 1 parafuso, 1 válvula e 1 manual de instalação.
00432206: 1 corpo, 1 canopla, 1 parafuso, 1 chave arejador, 1 porca, 1 anel, 1 prolongador, 2 adaptadores, 1 válvula e 1 manual de instalação.
00493506 e 00532906: 1 misturador montado, 1 anel de borracha, 1 porca, 1 anel metálico, 1 válvula saída d'água, 1 chave do arejador e 1 manual de instalação.
00494506 : 1 misturador montado, 2 flexíveis, 1 válvula , 1 chave do arejador, 1 parafuso, 1 válvula e 1 manual de instalação.
00574006, 00574606 e 00574706: 1 misturador montado, 1 porca, 1 anel metálico, 1 chave do arejador e 1 manual de instalação.

PEÇAS DE REPOSIÇÃO E COMPONENTES: Poderá ser adquirido na Assistência Técnica Docol. Dúvidas ligue 0800 474 333.

COMPOSIÇÃO DO PRODUTO: ligas de cobre, elastômeros e plástico de engenharia.

CONSERVAÇÃO E LIMPEZA: Deve ser usado apenas flanela, água e sabão neutro, pelo menos uma vez por semana. Eventualmente pode ser aplicada cera automotiva a base de silicone. Não use produtos abrasivos.

GARANTIA: veja na página 12.

ESPAÑOL

DIMENSIONES: mire las páginas 3 y 4.

INSTALACIÓN: mire las páginas 5 hasta 7.

MANTENIMIENTO: mire las páginas 8 hasta 11.

CONTENIDO DEL PACKING:
00113806 : 1 mezclador, 1anillo , 1 anillo metálico, 1 válvula , 1 tornillo y 1 manual de instalación.
00417406: 1cuerpo, 1 tubo, 1 escudo, 1 tuerca, 2 adaptadores, 1 anillo de goma, 1 llave aireador y 1 manual de instalación.
00418606: 1 cuerpo, 1 escudo, 1 llave aireador,1 anillo, 2 adaptadores, 1 tornillo, 1 válvula y 1manual de instalación.
00432206: 1 corpo, 1 escudo, 1 tornillo, 1 chave Allen, 1 válvula y 1 manual de instalación.
00493506 e 00532906: 1 meszclador, 1 anillo de goma, 1 tuerca, 1 anillo metálico, 1 válvula salída del agua, 1llave del aierador y 1 manual de instalación.
00494506 : 1 mezclador, 2 hoses, 1 llave aireador, 1 tornillo, 1 válvula y 1 manual de instalación.
00574006, 00574606 e 00574706: 1 meszclador, 1 tuerca, 1 anillo metálico, 1 llave del aierador y 1 manual de instalación.

REPUESTO DE MANTENIMIENTO: Podrá ser adquirido en el Distribuidor Autorizado Docol en ese País. Docol Departamento Exportación + 55 47 3451-1114 o export@docol.com.br

COMPOSICIÓN DEL PRODUCTO: Aleaciones de cobre, elastomeros y plástico de ingeniería.

CUIDADO Y LIMPIEZA: Debe usar solamente franela, agua y jabón neutro, como mínimo una vez en la semana. Eventualmente puede ser limpiado con cera de coche a base de silicona. No utilice productos abrasivos.

GARANTÍA: Llame el Distribuidor Autorizado Docol en ese País o Docol Departamento Exportación + 55 47 3451-1114 o export@docol.com.br

ENGLISH

DIMENSIONS: see pages 3 and 4.

INSTALLATION: see pages 5 to 7.

MAINTENANCE: see page 11.

CONTENIDO DEL PACKING:
00113806 : 1 mixer, 1 rubber washer, 1 metallic washer, 1 valve , 1 screw and 1 installation guide.
00417406: 1 body, 1 pipe, 1 escutcheon, 1nut, 2 connectors, 1 ring, 1aerator wrench and 1 installation guide.
00418606: 1 body, 1 escutcheon, 1 aerator wrench, 1ring, e connectors,1 screw, 1 valve and 1 installation guide.
00432206: 1 body, 1 escutcheon, 1 screw, 1 aerator wrench,1 nut, 1 washer, 1chrome pipe, 2 connectors, 1 valve and 1 installation guide.
00493506 e 00532906: 1 mixer, 1 rubber ring, 1 nut, 1 metallic ring, 1 drain, 1 aerator wrench and 1 installation guide.
00494506 : 1 mixer, 2 hoses, 1 valve , 1 aerator wrench, 1 screw and 1 installation guide.
00574006, 00574606 e 00574706: 1 mixer, 1 nut, 1 metallic ring, 1 aerator wrench and 1 installation guide.

SPARE PARTS AND COMPONENTS: Available at Docol Authorized Distributor in your country/ Export Departament + 55 47 3451-1114 or export@docol.com.br

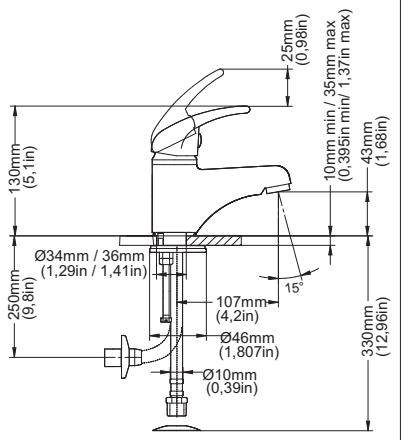
COMPOSITION OF PRODUCT: Copper alloys, elastomers and engineering plastics.

CARE AND CLEANING: Only use soft cloth, water and soft soap once a week. Occasionally can be applyed automobiles wax. Do not use abrasive products.

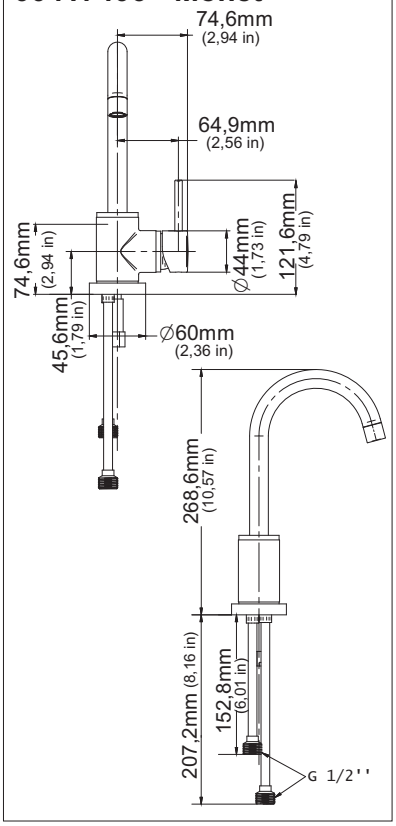
WARRANTY: Call Docol Authorized Distributor in your country or Docol Export Departament + 55 47 3451-1114 or export@docol.com.br

Dimensionais/ *Dimensiones*/ Dimensions

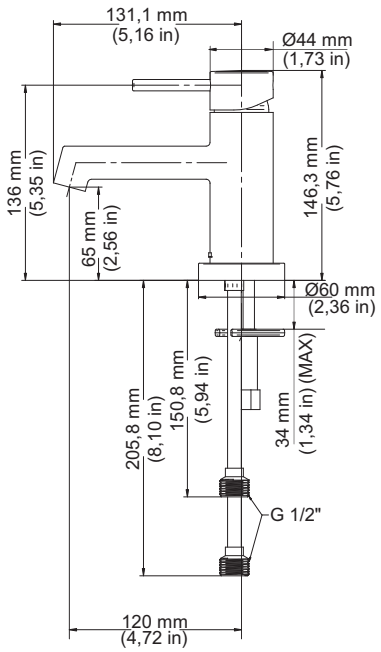
00113806 - Eclipse



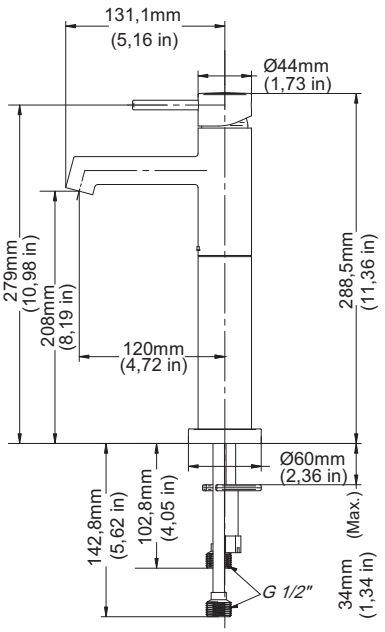
00417406 - Monet



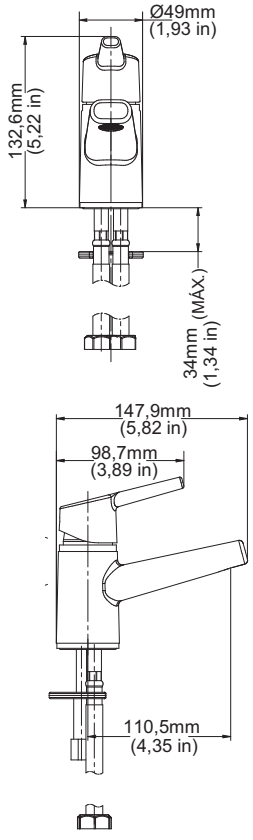
00418606 - Monet



00432206 - Monet

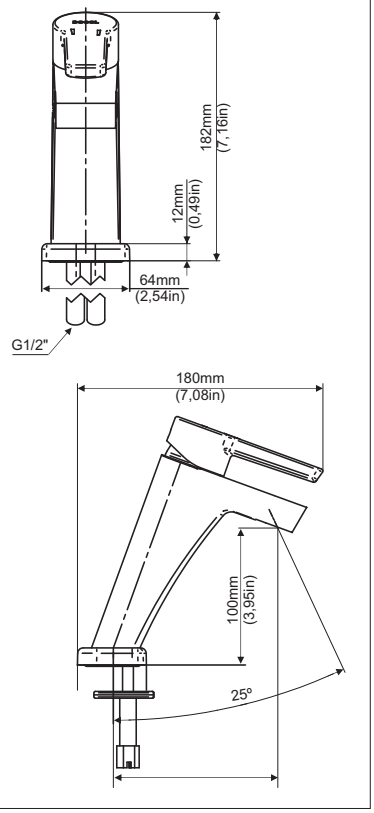


00494506 - Nexus

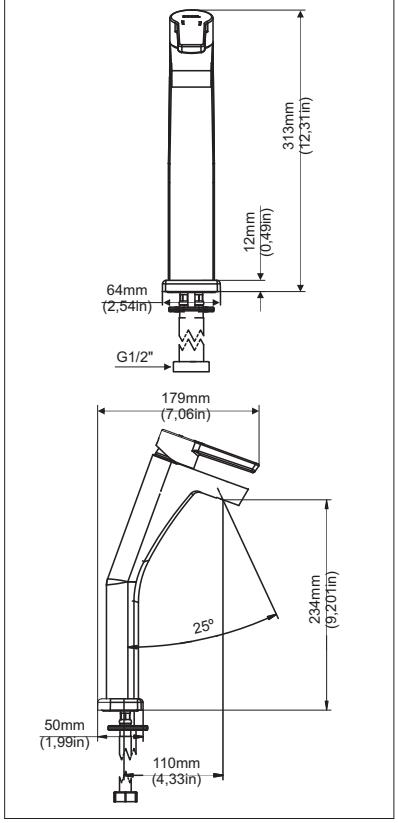


Dimensionais/ *Dimensiones*/ Dimensions

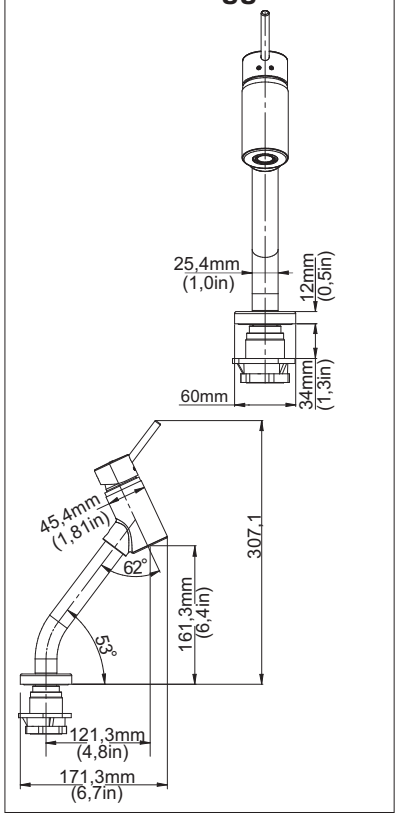
00493506 - Priori



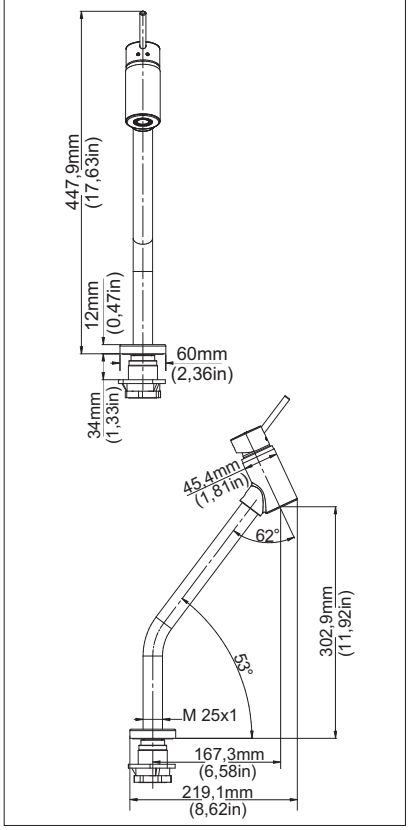
00532906 - Priori



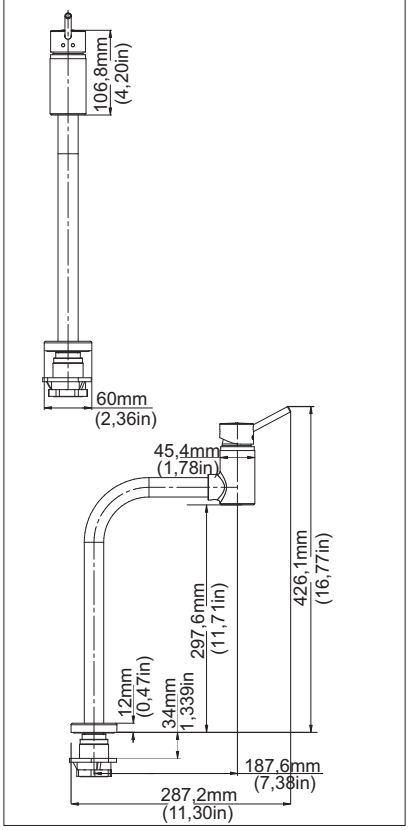
00574006 - Loggica



00574606 - Loggica



00574706 - Loggica



Instalação/ *Instalación* / Installation

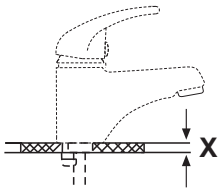
ECLIPSE

00113806

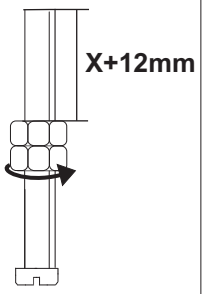
1

Feche o registro de gaveta geral.
Cierre el registro geral.
Close the water supply line.

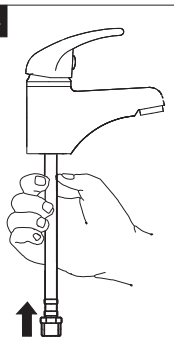
2



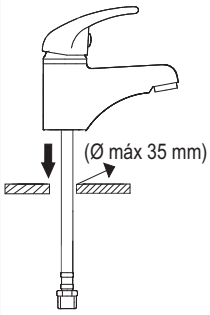
3



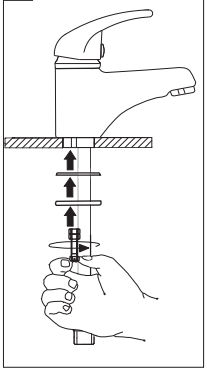
4



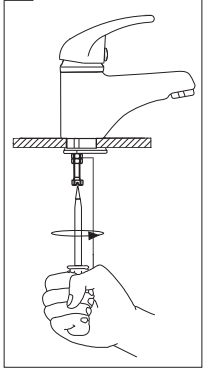
5



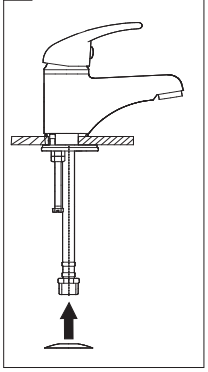
6



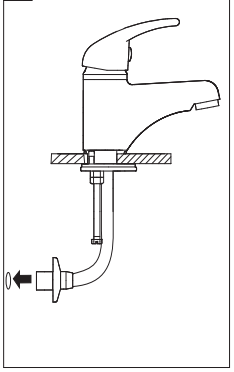
7

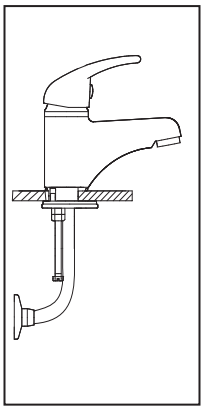


8



9



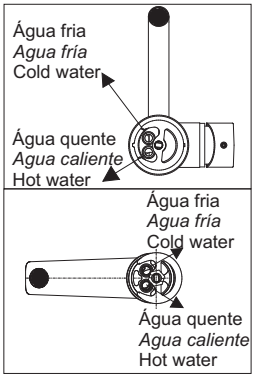


MONET

00417406

NEXUS

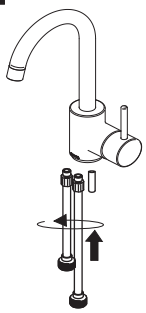
00494506



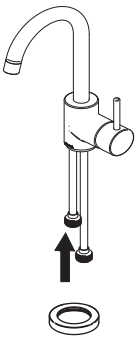
1

Feche o registro de gaveta geral.
Cierre el registro geral.
Close the water supply line.

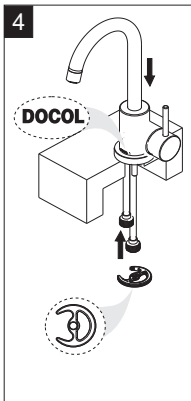
2



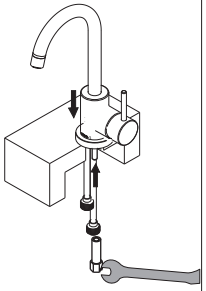
3



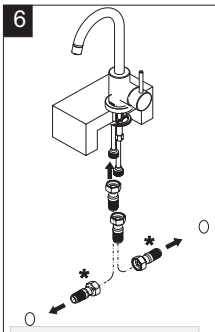
4



5

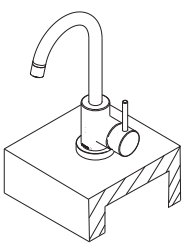


6

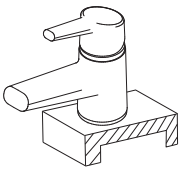


* **Não incluso**
* *Not included*
* ***No se incluye***

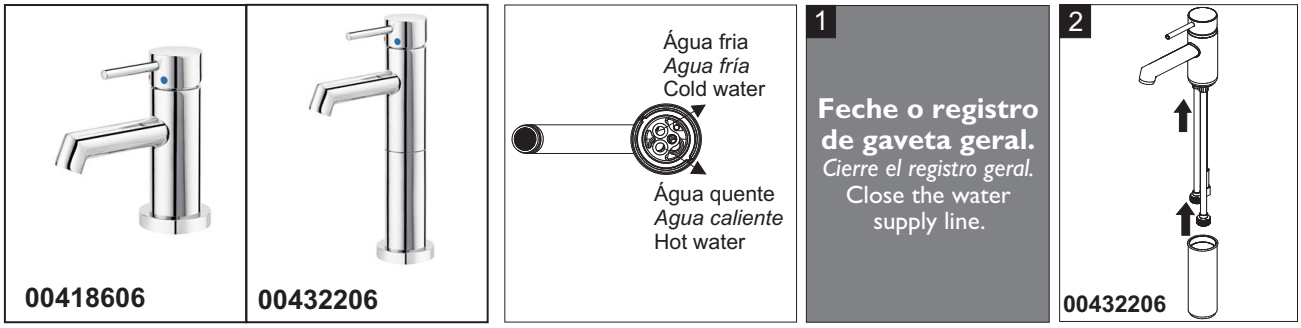
00417406

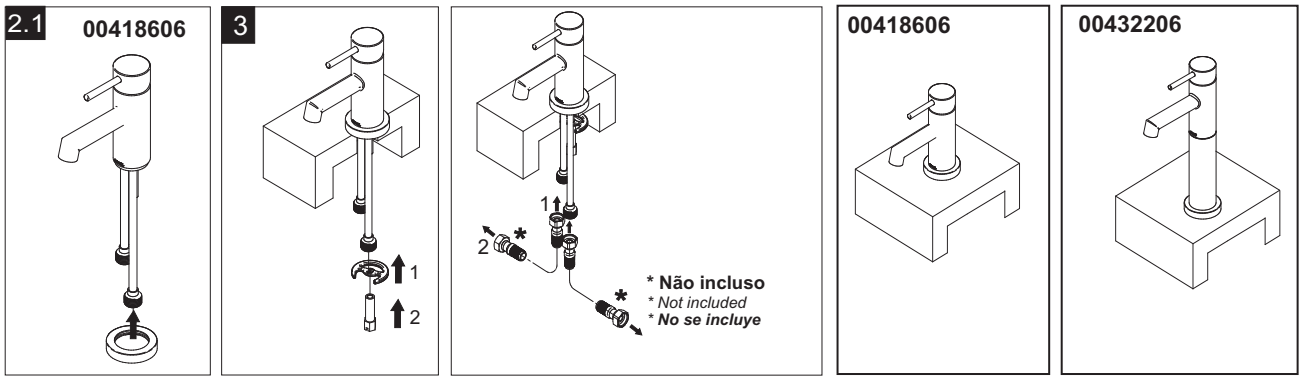


00494506



Instalação/ *Instalación* / Installation

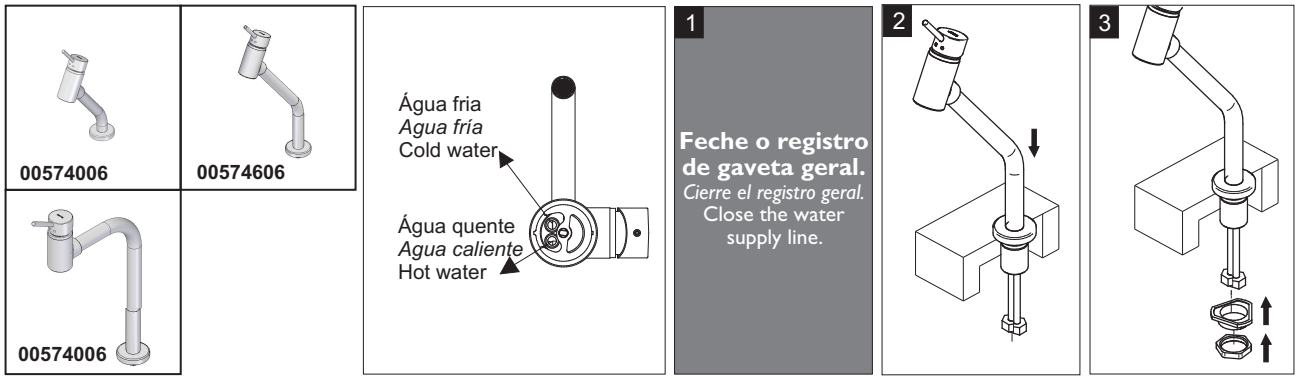


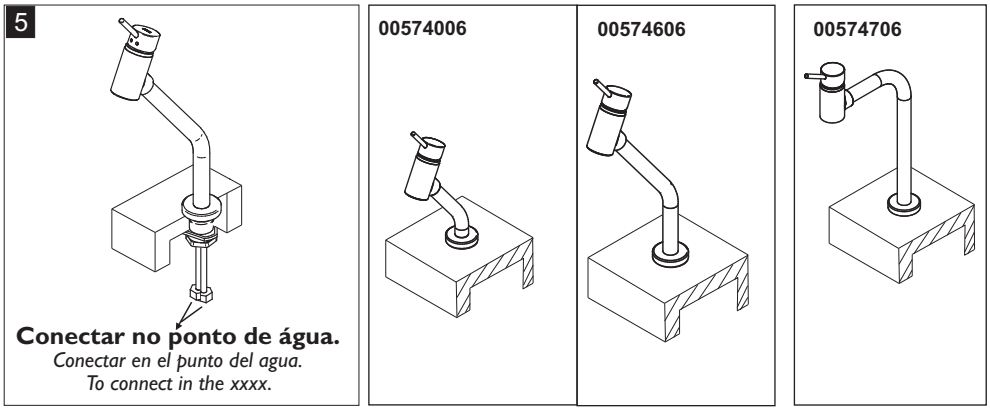


Em caso de instalação com conexões soldadas, evitar o aquecimento do misturador para não danificar os componentes internos fabricados em plástico.

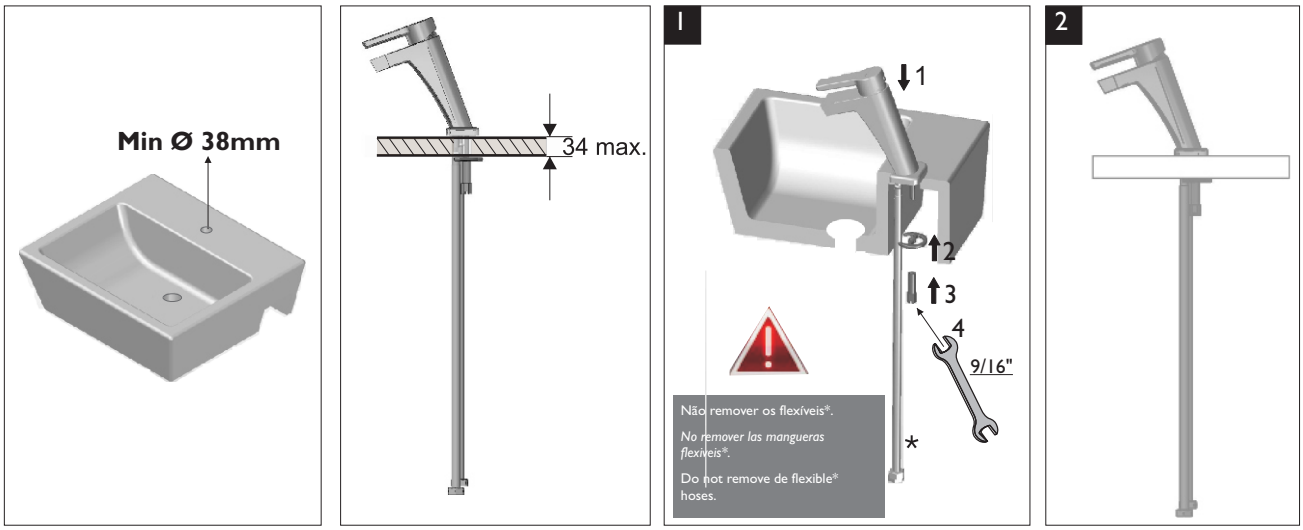
En caso de instalación con conexiones soldadas, evitar el calentamiento del mezclador para evitar dañar los componentes internos hechos en plástico.

For installation with welded connections, avoid heating the mixer in order to not damaging plastic internal parts.

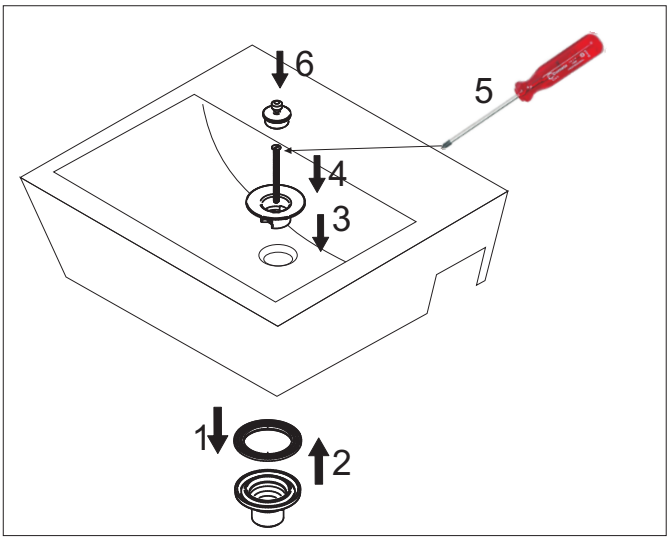




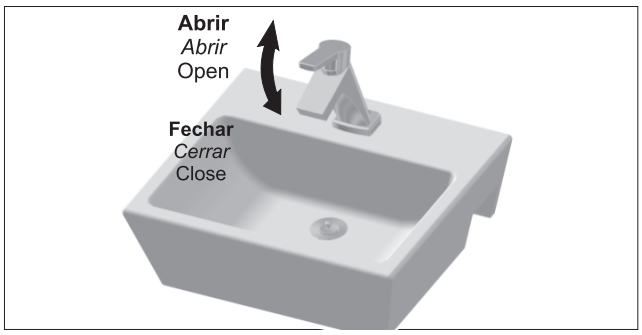
Instalação/ *Instalación*/ Installation

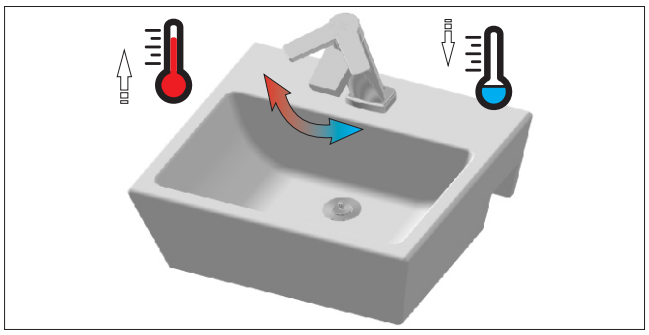


Válvula saída d'água/ *Desagüe (Válvula salida del água)*/ Drain

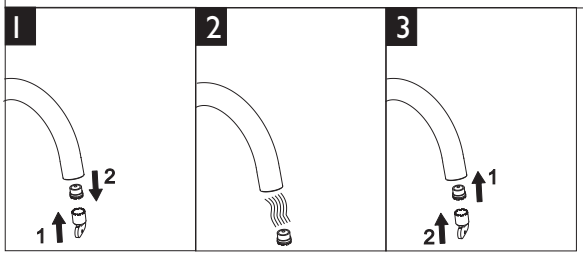


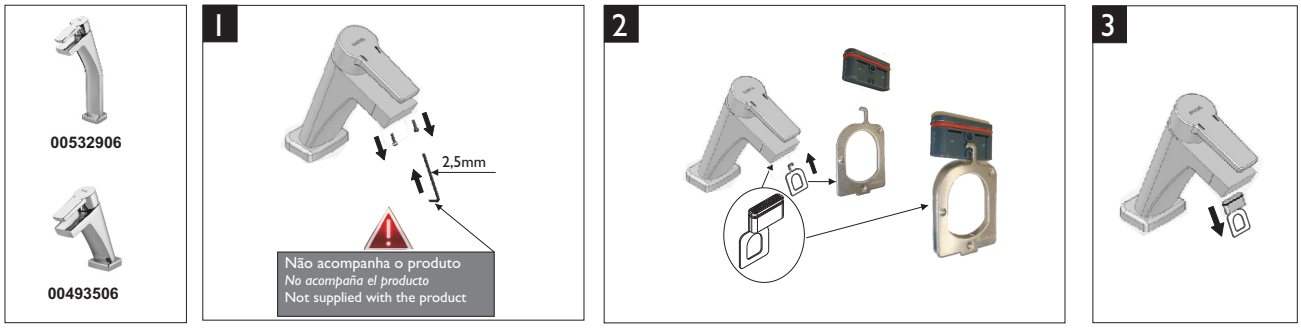
Funcionamento/ *Funcionamiento*/ Operation

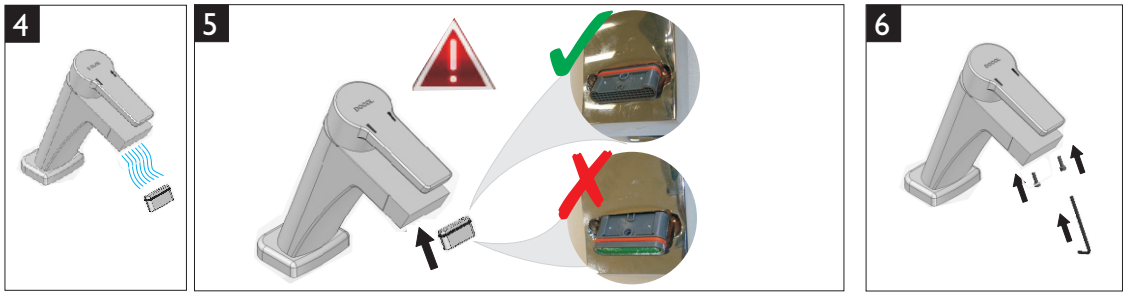




Limpeza do arejador / *Limpieza del aireador* / **aerator cleaning**





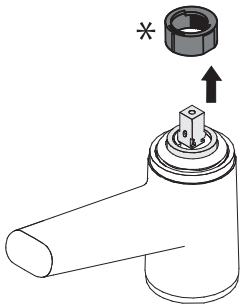


8

Limitador de abertura de água quente - fria / Limitación de la apertura de agua fría - caliente / Hot-cold water opening adjust.

1

*Anel limitador
Anillo limitador
*Limiter ring

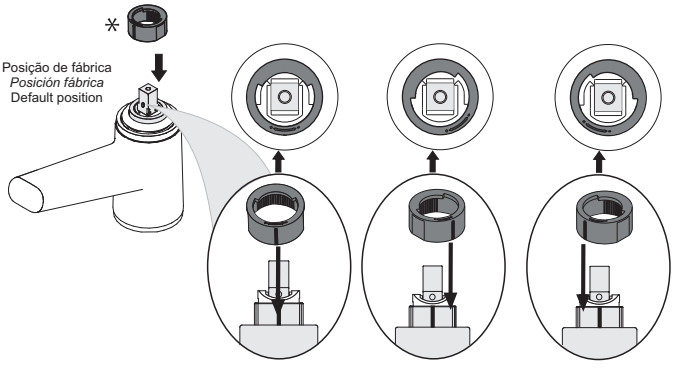


Retirar o *Anel limitador
Retirar el *Anillo limitador
Remove the *Limiter ring

2

Encaixar o ***Anel limitador*** de acordo com sua preferência. Verifique as pré-regulagens abaixo.
*Arme el ***Anillo limitador** de acuerdo con su preferencia. Verifique los pre ajustes abajo.*

Fit ***Limiter ring*** according to your preference. Check the presets below.

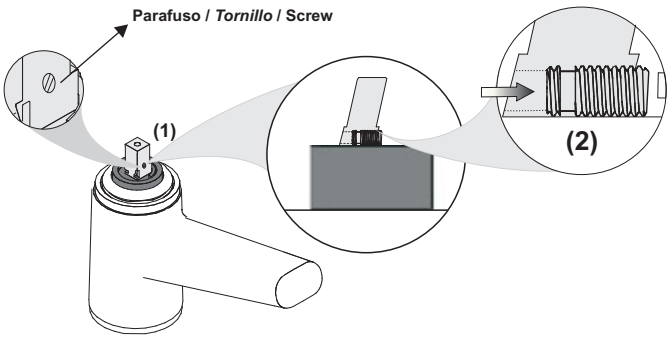


Água misturada
Agua mezclada
Mixed water

+ Água fria
+ Agua fría
+ Cold water

+Água quente
+ Agua caliente
+ Hot water

(A) Ajuste de Vazão / *Ajuste de Caudal* / Flow Rate Adjustment



O Cartucho Monocomando (1) é composto por um parafuso (2) que permite a regulagem da vazão de água.

Quanto mais para dentro a posição do parafuso (2), menor será a vazão de água. Veja no item (B) a regulagem do parafuso.

El cartucho mezclador (1) tiene un tornillo (2) para hacer el ajuste del caudal.

Cuanto más el tornillo (2) hacia adentro menor es el caudal. Mire en el ítem (B) el ajuste de este tornillo.

The mixer (1) cartridge has a screw (2) that adjusts the water flow rate.

When the screw (2) is almost totally fitted inside the channel the flow is minor. See in item (B) the screw adjusting instructions.

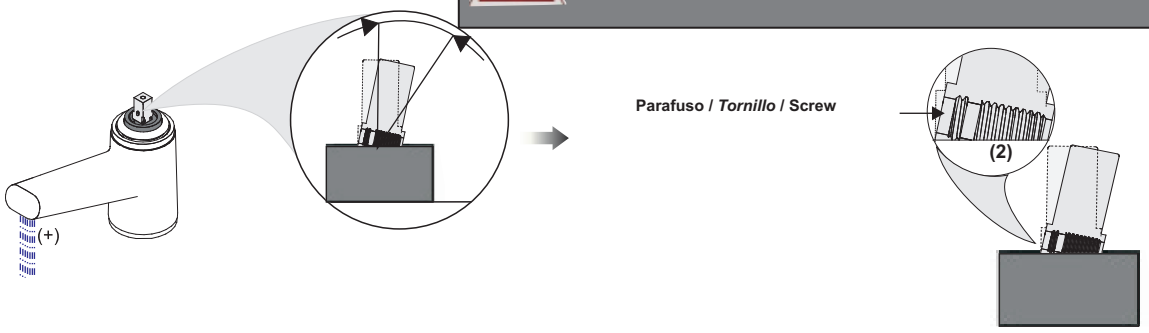
(B) Regulagem do Parafuso / *Ajuste dell tornillo* / Cartridge Screw

(+) Água / *Agua* / Water

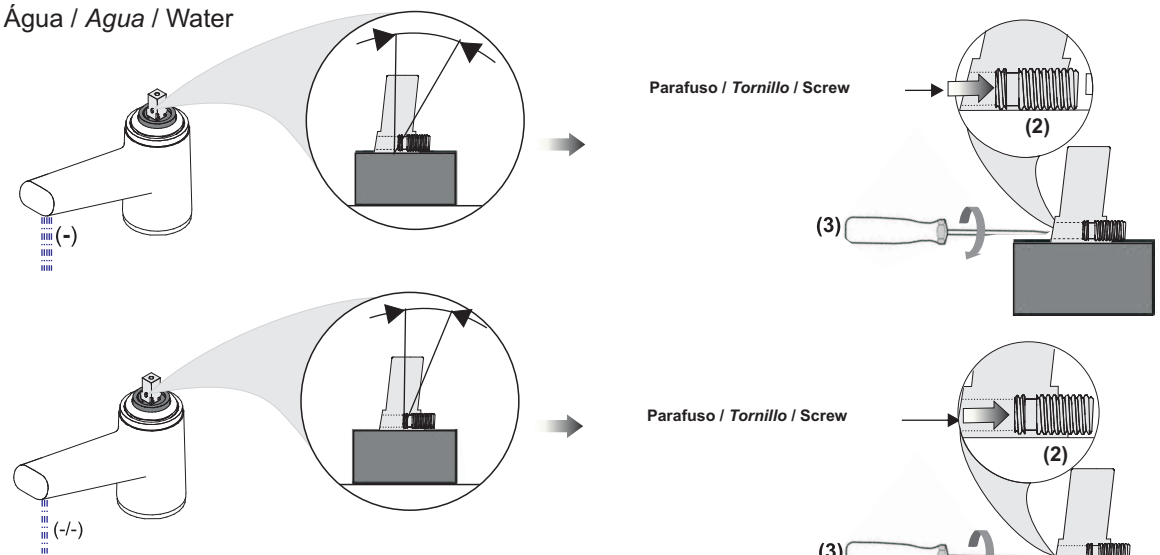
O parafuso (2) vem montado de fábrica na posição de maior vazão.
Veja abaixo.

El tornillo (2) viene armado en la posición de mayor caudal. Mire abajo.

The screw (2) comes assembled to provide the higher water flow. See below.



(-) Água / *Agua* / Water



Limitar a Vazão / Limitar la Caudal / Limitar Flow Rate

Para diminuir a vazão de água , ajuste o parafuso (2) com auxílio de uma chave de fenda (3).

Ajuste el tornillo(2) con el destonillador (3) para obtener caudal deseado.

Adjust the screw (2) with the screwdriver (3) to get the correct flow.

Manutenção/ *Mantenimiento* **/ Maintenance**

SINTOMA	PROVÁVEIS CAUSAS	SOLUÇÃO
Não sai água ou pouca vazão	Alimentação de água interrompida	Verificar a pressão da água Verificar/abrir a alimentação ou volume de água
	Flexível dobrado	Reinstalar o flexível
	Arejador obstruído	Limpar ou substituir o arejador
A água sai continuamente (vazamento)	Cartucho danificado	Sustituir o cartucho
	Cartucho desregulado	Regular o cartucho conforme instalação página 9
Excesso de vazão		Adquirir o RRV (Registro Regulador de Vazão) Docol
	Cartucho desregulado	Regular o cartucho conforme instalação página 9

SÍNTOMA	*CAUSA*	*SOLUCIÓN*
No sale agua o poco caudal	*Suministro del agua interrumpido*	*Verificar presión o intensidad del agua*
	Manguera flexible doblada	*Reinstalar la manguera*
	Aireador obstruido	*Limpiar o sustituir el aireador*
El agua sale continuamente (pérdidas)	*Cartucho dañado*	*Sustituir el cartucho*
	Cartucho desregulado	*Regular el cartucho conforme instalación pagina 9*
Caudal en exceso		*Adquirir un RRC (Registro Regulador de Caudal) Docol*
	Cartucho desregulado	*Regular el cartucho conforme instalación pagina 9*

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
Water does not flow or flow volume too low	Water supply interrupted	To check/ to open the water supply
	Flexível hose enclosed	To check and to reinstall it properly
	Aerador clogged	Aerator to clean or to replace it
Water flows continuously (leak)	Cartridge damaged	Cartridge yo replace it
	Cartridge deregulate	Cartridge to regulate in accordace with installation page 9
Flow volume too high		To install a flow control Docol # 13030023
	Cartridge deregulate	Cartridge to regulate in accordace with installation page 9

Termo de Garantia *(válido solamente en territorio brasileño* / Valid only in Brazil*)*

A Docol, uma escolha sustentável, produz metais sanitários com alta tecnologia, design moderno e com perfeito acabamento. Assegura ao consumidor garantia de 10 (dez) anos contra eventuais defeitos de fabricação, sendo que a responsabilidade do fabricante restringe-se somente à substituição do componente ou produto. Esta garantia é aplicada a partir da data de aquisição, comprovada através da apresentação da nota fiscal de compra.

Havendo necessidade de manutenção, a Docol oferece o Serviço de Assistência Técnica Autorizada (disponível no Brasil e em alguns países). Para manter a garantia dos produtos Docol somente o serviço Autorizado está credenciado a executar serviços de manutenção, troca de peças de reposição ou produto.

Asseguramos ainda a oferta de componentes de reposição enquanto não cessar a comercialização do produto. Caso cessada a comercialização, a Docol manterá a oferta de reposição de sua linha de produtos por um período razoável de tempo, na forma da lei.

A garantia contratual obedecerá aos prazos ora estabelecidos, sendo vedada a prorrogação, independentemente de o consumidor tê-la utilizado.

NÃO SÃO COBERTOS PELA GARANTIA:

- Peças perdidas;
- Peças danificadas no manuseio, instalação ou uso;
- Peças danificadas pelo desgaste natural do uso, como: anéis de vedação, retentores, cunhas, mecanismos de vedação, baterias;
- Manutenção incorreta realizada por pessoas não autorizadas;
- Instalações incorretas e/ou erros de especificação;
- Produtos com corpos estranhos em seu interior como: cola, lubrificantes, detritos, fita veda-rosca, estopas ou que impossibilite o seu correto funcionamento;
- Produtos instalados onde a água apresentar impurezas, detritos ou conter substâncias estranhas a mesma e que venham causar mau funcionamento;
- Utilização de peças não originais;
- Adaptação e/ou acabamento não original de fábrica;
- Danos causados nos acabamentos por limpeza com líquidos corrosivos, solventes, limpeza com materiais abrasivos, batidas, manuseio inadequado, quedas, instalação em ambientes com atmosfera agressiva e falta de limpeza periódica.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES:

- Para acabamentos superficiais, a Docol assegura ao consumidor garantia de 05 (cinco) anos.
- Os produtos instalados em locais públicos e/o de uso coletivo terão o período reduzido em 50%.
- Produtos instalados para uso industrial terão o período de garantia de 1 (um) ano.

Não sendo caracterizada a garantia, a responsabilidade de qualquer ônus será do consumidor.

Para o melhor desempenho do sistema hidráulico, recomendamos seguir projeto realizado por profissional credenciado pelo CREA e seguir as normas ABNT, bem como as instruções de instalação.

Para una mejor performance del sistema, recomendamos seguir proyecto realizado por profesional cualificado yseguir las normas técnicas relevantes y las instrucciones de instalación.

For a better perfomance of the hydraulic system, we recommend following a project made by a specialized professional as well as all relevant standards and the installation manual.

DOCOL METAIS SANITÁRIOS LTDA.
Indústria Brasileira – CNPJ 75.339.051/0001-41
Av. Edmundo Doubrawa, 1001 – Zona Industrial Norte – CEP 89219-502 – Joinville/SC - Brasil
Docol Responde – 0800 474 333

Demás países entre en contacto con el Distribuidor Autorizado de Docol.
Other countries contact Docol Authorized Distributor.
Departamento de Exportación / Export Department + 55 47 3451-1114 / export@docol.com.br
www.docol.com.br
Made in Brazil

fornecedor
1433800r05

DOCOL